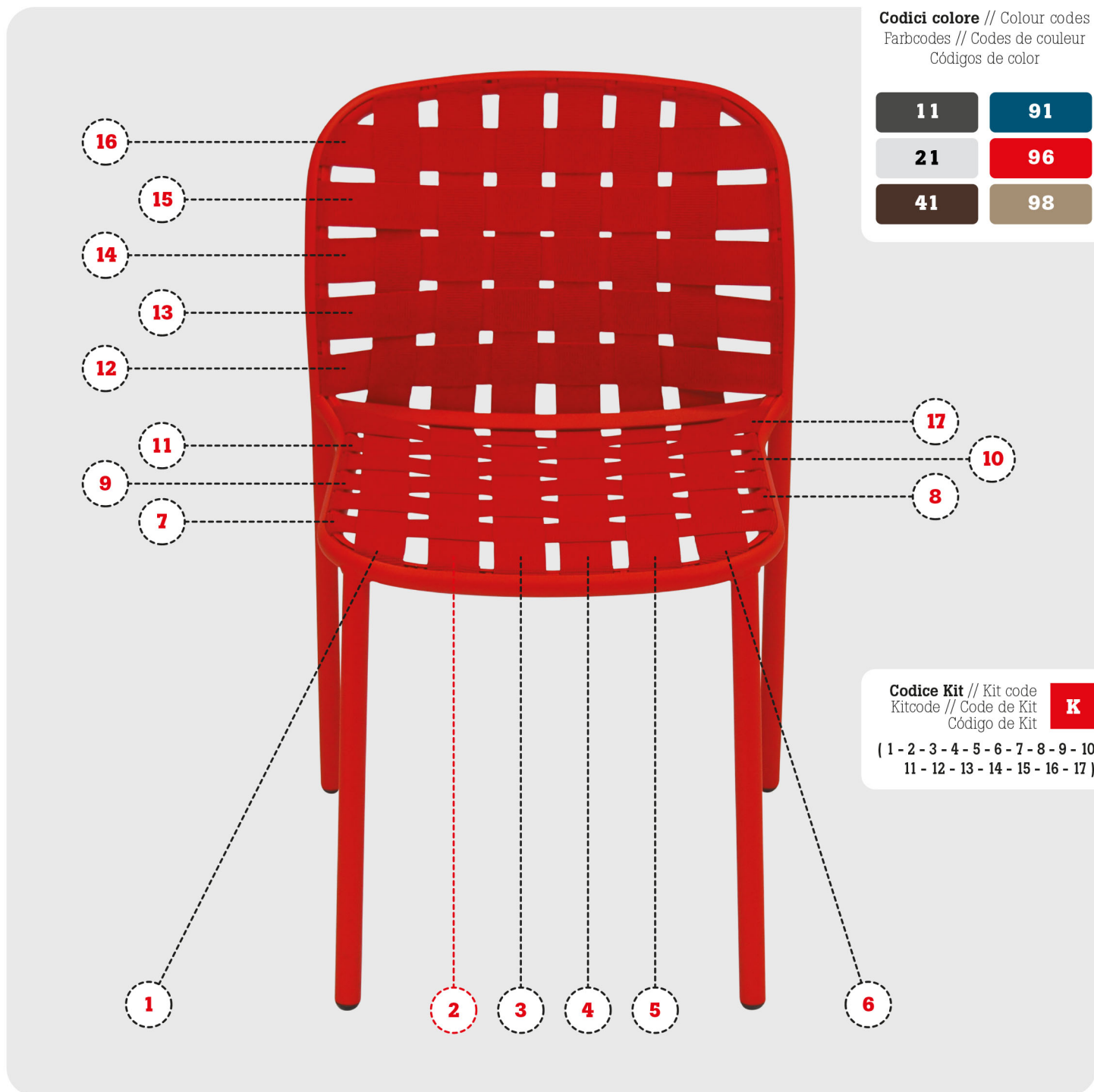


Art. 500 e 501 - Cinghie Elastiche // Elastic Straps // Elastische Gurte // Sangles élastiques // Correa elástica



cod.	num.	dimensioni // dimensions // Größe // dimensiones	disegno // drawing // Zeichnung // dessin // dibujo
A	1 - 6	740-770 x 48 mm	
B	12 - 13 - 14 - 15	455 x 48 mm	
C	16	440-455 x 48 mm	
D	2 - 3 - 4 - 5	770 x 48 mm	
E	7	400-410 x 48 mm	
F	8 - 9 - 10 - 11 - 17	410 x 48 mm	

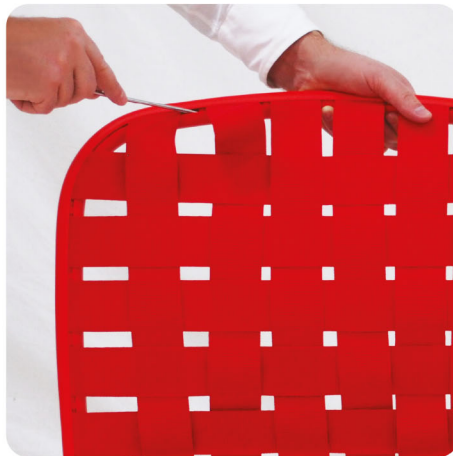
Istruzioni per la eventuale sostituzione delle cinghie // Straps replacement instructions // Anleitungen für eine eventuelle Auswechslung der Gurte
 Instructions pour l'éventuel remplacement des courroies // Instrucciones para sustituir las correas



IT // Posizionare un cacciavite su una delle estremità inferiori della cinghia n. 2 e spingere il distanziere verso la parte opposta. **EN //** Position a screwdriver on one of the lower ends of strap 2 and push the spacer to the opposite side. **DE //** Einen Schraubenzieher an einem der unteren Enden des Gurts Nr. 2 platzieren und das Abstandstück auf die gegenüberliegende Seite drücken. **FR //** Positionner un tournevis sur l'une des extrémités inférieures de la courroie n° 2 et pousser l'entretoise vers la partie opposée. **ES //** Coloque un destornillador en uno de los extremos inferiores de la correa n° 2 y empuje el espaciador en la dirección opuesta.

IT // Estrarre il distanziere attraverso l'insenatura presente nel canale della seduta. Sollevare e sfilare la cinghia. **EN //** Remove the spacer through the seat channel inlet. Lift and remove the strap. **DE //** Das Abstandstück durch die Einbuchtung im Kanal der Sitzfläche herausziehen. Den Gurt Anheben und herausziehen. **FR //** Extraire l'entretoise à travers la fente présente dans le canal de l'assise. Soulever et retirer la courroie. **ES //** Extraiga el espaciador a través de la hendidura presente en el canal del asiento. Levante y retire la correa.

IT // Estrarre nell'ordine le cinghie n. 1-3-4-5-6 facendole scorrere verso l'insenatura della cinghia n. 2 ed eseguendo le stesse operazioni del punto 2. **EN //** Remove straps 1-3-4-5-6 (in this order) sliding them towards the inlet of strap 2 and perform the operations described in point 2. **DE //** Die Gurte Nr. 1-3-4-5-6 nacheinander herausziehen, indem sie zur Einbuchtung des Gurts Nr. 2 gebracht und wie im Punkt 2 beschrieben sind ist. **FR //** Extraire dans l'ordre les courroies n° 1-3-4-5-6 en les faisant coulisser vers la fente de la courroie n° 2 et en suivant les mêmes opérations du point 2. **ES //** Extraiga en este orden las correas n° 1,3,4,5 y 6 deslizándolas a través de la hendidura de la correa n° 2 y siguiendo la misma operación que en el punto 2.



IT // Estrarre nell'ordine le cinghie n. 7-8-9-10-11-17 facendole scorrere verso l'insenatura della cinghia n. 2 ed eseguendo le stesse operazioni del punto 2. **EN //** Remove straps 7-8-9-10-11-17 (in this order) sliding them towards the inlet of strap 2 and perform the operations described in point 2. **DE //** Die Gurte Nr. 7-8-9-10-11-17 nacheinander herausziehen, indem sie zur Einbuchtung des Gurts Nr. 2 gebracht und wie im Punkt 2 beschrieben sind ist. **FR //** Extraire dans l'ordre les courroies n° 7-8-9-10-11-17 en les faisant coulisser vers la fente de la courroie n° 2 et en effectuant les mêmes opérations du point 2. **ES //** Extraiga en este orden las correas n° 7,8,9,10,11 y 17 deslizándolas a través de la hendidura de la correa n° 2 y siguiendo la misma operación que en el punto 2.

IT // Posizionare un cacciavite su una delle estremità superiori della cinghia n. 2 e spingere il distanziere verso la parte opposta. Estrarre il distanziere attraverso l'insenatura presente nel canale dello schienale. **EN //** Position a screwdriver on one of the upper ends of strap 2 and push the spacer to the opposite side. Remove the spacer through the backrest channel inlet. **DE //** Einen Schraubenzieher an einem der oberen Enden des Gurts Nr. 2 platzieren und das Abstandstück auf die gegenüberliegende Seite drücken. Das Abstandstück durch die Einbuchtung im Kanal der Rückenlehne herausziehen. **FR //** Positionner un tournevis sur l'une des extrémités supérieures de la courroie numéro 2 et pousser l'entretoise vers la partie opposée. Extraire l'entretoise à travers la fente présente dans le canal du panneau arrière. **ES //** Coloque un destornillador en uno de los extremos superiores de la correa n° 2 y empuje el espaciador en la dirección opuesta. Extraiga el espaciador a través de la hendidura presente en el canal del respaldo.

IT // Estrarre nell'ordine le cinghie n. 1-3-4-5-6-16-15-14-13 facendole scorrere verso l'insenatura della cinghia n. 2 ed eseguendo le stesse operazioni del punto 2. **EN //** Remove straps 1-3-4-5-6-16-15-14-13 (in this order) sliding them towards the inlet of strap 2 and perform the operations described in point 2. **DE //** Die Gurte Nr. 1-3-4-5-6-16-15-14-13 nacheinander herausziehen, indem sie zur Einbuchtung des Gurts Nr. 2 gebracht und wie im Punkt 2 beschrieben sind ist. **FR //** Extraire dans l'ordre les courroies n° 1-3-4-5-6-16-15-14-13 en les faisant coulisser vers la fente 2 et en effectuant les mêmes opérations du point 2. **ES //** Extraiga en este orden las correas n° 1,3,4,5,6,16,15,14 y 13 deslizándolas a través de la hendidura de la correa n° 2 y siguiendo la misma operación que en el punto 2.

IT // Per il rimontaggio ripetere in ordine inverso le stesse operazioni effettuate per lo smontaggio. **EN //** Reassemble proceeding in reverse order of disassembly. **DE //** Für die Wiedereinführung sind die zuvor beschriebenen Vorgänge in umgekehrter Reihenfolge auszuführen. **FR //** Pour le remontage répéter dans l'ordre inverse les mêmes opérations effectuées pour le démontage. **ES //** Para volver a colocarlas, siga en orden inverso los mismos pasos realizados para su extracción.